

## Ce service existe...

- pour vous remplacer dans vos tâches auprès d'un proche malade et/ou âgé
- pour vous remplacer en cas d'absence, vacances, maladie ou autres
- pour vous aider au retour à domicile après un séjour à l'hôpital

N'hésitez pas à nous contacter afin d'évaluer vos besoins et de trouver ensemble la solution la plus adéquate. Nos prestations ne sont pas reconnues par les caisses maladies.

**026 347 39 79** de 7h30 à 11h30

## Für wen ist dieser Dienst?

- Wir entlasten Sie in der Betreuung eines kranken und/oder betagten Angehörigen
- Wir ersetzen Sie während Ihrer Abwesenheit, Ferien, im Krankheitsfall usw.
- Wir unterstützen Sie nach einem Spitalaufenthalt

Kontaktieren Sie uns, damit wir Ihre Bedürfnisse evaluieren und gemeinsam die beste Lösung finden können. Unsere Leistungen werden nicht von den Krankenkassen übernommen.

**026 347 39 79** 7.30 bis 11.30 Uhr



## Contact / Kontakt :

### Aide aux proches Entlastungsdienst für Angehörige

Croix-Rouge fribourgeoise  
Freiburgisches Rotes Kreuz  
Rue G.-Techtermann 2  
Case postale 279  
1701 Fribourg - Freiburg

026 347 39 79

aide.aux.proches@croix-rouge-fr.ch  
entlastungsdienst@croix-rouge-fr.ch

[www.croix-rouge-fr.ch](http://www.croix-rouge-fr.ch)



# Aide aux proches Entlastungsdienst für Angehörige

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
**Freiburgisches Rotes Kreuz**   
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
**Freiburgisches Rotes Kreuz**   
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse

**”Aide aux proches est un service qui permet aux personnes malades et/ou âgées de préserver le plus possible leur indépendance dans leur environnement familial”**

### Conseils et orientation

Nos collaboratrices compétentes sont à votre écoute et vous informent sur toutes les questions liées à la prise en charge des personnes malades et/ou âgées à domicile.



**”Dank dem Entlastungsdienst für Angehörige können kranke und/oder betagte Personen so lange wie möglich in ihrem gewohnten Umfeld wohnen bleiben”**

### Beratung und Information

Unser geschultes Personal ist für Sie da und hilft Ihnen, Antworten auf Ihre Fragen rund um die Betreuung von kranken und/oder betagten Personen zu finden.

### Présence et accompagnement

Il est important que les personnes malades et/ou âgées soient entourées par du personnel qualifié. Nos auxiliaires de santé disposent d'une formation et d'une expérience permettant une prise en charge de qualité.

- Accompagnement par des auxiliaires de santé CRS
- Ecoute et présence sécurisante
- Préparation de repas
- Aide pour l'habillement et la petite toilette/coiffure
- Soins de bien-être et de détente (manucure, pédicure, massages de confort, etc.)
- Promenades et excursions
- Aides pratiques : arroser des fleurs, achats, etc.

### Betreuung und Präsenz

Es ist wichtig, dass kranke und/oder betagte Personen durch qualifiziertes Personal betreut werden. Unsere Pflegehelferinnen verfügen über die notwendige Ausbildung und Erfahrung, um eine qualitativ hochstehende Betreuung zu garantieren.

- Betreuung durch Pflegehelferinnen SRK
- Zuhören und Anwesenheit, welche Sicherheit vermittelt
- Zubereitung von Mahlzeiten
- Hilfe beim Ankleiden, Frisieren
- Schönheits- und Entspannungspflege (Maniküre, Pediküre, Entspannungsmassagen usw.)
- Spaziergänge und Ausflüge
- Praktische Hilfen im Alltag: Blumen gießen, Einkäufe usw.

### Formation et cours pour les proches

Nous organisons des cours pour les proches afin de répondre aux questions fréquentes comme les techniques pour la mobilisation, les soins de base, l'organisation de la prise en charge d'un parent, etc.



### Weiterbildung und Kurse für Angehörige

Wir organisieren Kurse für Angehörige rund um das Thema „Pflege zu Hause“ wie die Techniken zur Mobilisierung, die Grundpflege, die Organisation einer Betreuung usw.